

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI PRI REALIZÁCIÍ DIVADELNÉHO PODUJATIA

Štátne divadlo Košice

Sídlo:	Hlavná 58, 042 77 Košice
Konajúce:	Mgr. Petrom Himičom, PhD. – riaditeľom
Právna forma:	štátna príspevková organizácia
Zriaďovateľ:	Ministerstvo kultúry SR, zriaďovacia listina č. MK-520/2002-1
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica Bratislava
Číslo účtu:	7000070481/8180
IČO:	312 99 512
IČ DPH:	SK2021469758
DIČ:	2021469758
Telefón:	055 – 2452 200
Fax:	055 – 2452 212
e-mail:	sdke@sdke.sk

(ďalej len „Divadlo“)

Občianske združenie Košické divadlo

Sídlo:	Hlavná č. 76, 040 01 Košice
Konanie:	Ing. František Ténai – predseda OZ
Právna forma:	občianske združenie
Registrácia:	Ministerstvo vnútra SR, dňa 27.12.2007. č.sp. VVS/1-900/90-31439
Bankové spojenie:	Všeobecná úverová banka, a.s.
Číslo účtu:	2436729053/0200
IČO:	420 991 96
DIČ:	2022580395
Kontaktná osoba:	Ing. František Ténai
Telefón:	0905 467 503
Net:	www.kosicefest.eu
E-mail:	tenai@kosicefest.eu

(ďalej len „OZ Košické divadlo“)

(spoločne ďalej aj ako „Zmluvné strany“)

sa dohodli na tejto Zmluve o spolupráci pri realizácii divadelného podujatia (ďalej len „Zmluva“)

Článok I

Úvodné ustanovenia, predmet Zmluvy

1. Zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu s cieľom deklarovať spoločný záujem úspešne realizovať podujatie - 8. ročník „Festival divadiel strednej Európy 2014“ (ďalej len „Podujatie“), v období od 3. do 7. septembra 2014.
2. Predmetom tejto Zmluvy je dohoda Zmluvných strán o podmienkach realizácie Podujatia.
3. OZ Košické divadlo je organizátorom Podujatia, Štátne divadlo Košice sa na Podujatí zúčastňuje ako spoluorganizátor.
4. Účel zmluvy a samotného Podujatia je nekomerčný, nediskriminačný a zásadne apolitický.
5. Budova Malej scény, na Hlavnej 76, Košice je zapísaná na liste vlastníctva 4052 v celosti ako budova so súpisným číslom 1315, nehnuteľná kultúrna pamiatka v pamiatkovo chránenom území na pozemku parcelné číslo 47/1, druh pozemku – zastavané plochy a nádvoría, o výmere 1088m², na ulici Hlavnej 76, v Košiciach. Časť budovy, v ktorej je situovaná kaviareň (na základe nájomnej zmluvy) s rozlohou 186m², na prízemí budovy Malej scény so samostatným vchodom z Hlavnej ulice nie je predmetom tejto Zmluvy.

6. Malá scéna Štátneho divadla Košice, na Hlavnej 76, bola rekonštruovaná v rámci Regionálneho operačného programu (ďalej len „ROP“) Prioritnej osi 7 ROP (ďalej len „PO7 ROP“), opatrenia 7.1 - Európske hlavné mesto kultúry - Košice 2013 v súlade s Rozhodnutím Ministerstva kultúry SR, ako Sprostredkovateľského orgánu pod riadiacim orgánom pre PO7 ROP o schválení žiadosti o nenávratný finančný príspevok kód NFP22170120019 (ďalej len „rozhodnutie“), zo dňa 28.02.2012 v znení neskorších zmien rozhodnutia, vydaného Ministerstvom kultúry SR, ako Sprostredkovateľským orgánom pod riadiacim orgánom pre PO7 ROP pre projekt „Rekonštrukcia Malej scény Štátneho divadla Košice“ (ITMS kód 22170120018).
7. Zmluvné strany berú na vedomie, že v objekte Malej scény Štátneho divadla Košice možno organizovať len podujatia, ktoré svojim charakterom a obsahom budú naplňovať ciele prioritnej osi 7 ROP, opatrenia 7.1 ROP a ciele projektu spolufinancovaného z Európskeho fondu regionálneho rozvoja (ERDF – Investícia do vašej budúcnosti) a Štátneho rozpočtu SR. Osobitne sú si Zmluvné strany vedomé všetkých povinností ŠD Košice ako subjektu v pôsobnosti vlastníka/prijímateľa NFP, ktoré mu vyplývajú z článku 5 Prílohy č. 1 Všeobecné podmienky k Rozhodnutiu o schválení žiadosti o NFP.

Článok II

Práva a povinnosti OZ Košické divadlo

1. V rámci poskytnutého grantu a z vlastných zdrojov zabezpečí finančné krytie nákladov na Podujatie.
2. Organizačne, personálne a zmluvne zabezpečí program kultúrnych podujatí Podujatia.
3. Propagáciu Podujatia zabezpečí obvyklým spôsobom.
4. OZ Košické divadlo vyhlasuje, že autorské práva autorov a práva výkonných umelcov má vysporiadané v súlade so zákonom č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom, v rozsahu a spôsobom potrebným pre splnenie predmetu tejto Zmluvy, t.j. podanie umeleckého výkonu verejným vykonaním - divadelným predstavením Podujatia.
5. OZ Košické divadlo je povinné:
 - a) zabezpečiť účasť výkonných umelcov tak, aby títo boli včas pripravení na svoj výkon a podali umelecký výkon na maximálnej možnej umeleckej úrovni,
 - b) zabezpečiť na vlastné náklady kompletnú výpravu Podujatia (kostýmy, rekvizity),
 - c) zabezpečiť stavbu (montáž) a demontáž scény a technickú realizáciu (svietenie, ozvučenie), vrátane personálu,
 - d) dodržať časový harmonogram Podujatia dohodnutého pred uzatvorením tejto Zmluvy,
 - e) uhradiť prípadné záväzky voči ochranným autorským spoločnostiam, resp. voči autorom, vrátane príspevkov do umeleckých fondov
 - f) rešpektovať v plnej miere pokyny zamestnancov ŠD Košice, ktorí budú zabezpečovať priebeh Podujatia,
 - g) počínať si tak, aby na objekte Malej scény a Historickej budovy nevznikla škoda,
 - h) nie byť v plnom rozsahu zodpovednosť za všetky škody preukázateľne súvisiace s realizáciou Podujatia,
 - i) nie byť v plnom rozsahu zodpovednosť za všetky škody na majetku vnesenom do objektu Malej scény OZ Košické divadlo,
 - j) plniť všetky povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov a vykonávacej vyhlášky MV SR č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii v znení neskorších predpisov, podľa pokynov ŠD Košice,
 - k) udržiavať poriadok, bezpečnosť a čistotu,
 - l) plniť všetky povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch v platnom znení a vyhlášky č. 283/2001 Z. z. o vykonaní niektorých ustanovení zákona o odpadoch.
 - i. OZ Košické divadlo odovzdá ŠD Košice na požiadanie propagačné materiály k Podujatiu, a zároveň prevádza na ŠD Košice právo s týmito materiálmi nakladať výlučne za účelom propagácie Podujatia obvyklým spôsobom.
 - ii. OZ Košické divadlo nie je oprávnené užívať objekt Malej scény a Historickej budovy inak ako je dohodnuté v tejto Zmluve a nie je oprávnené tento objekt zaťažovať akýmkoľvek právom tretej osoby.

- iii. Osoby zúčastňujúce sa na Podujatí sú oprávnené užívať priestory Malej scény len v rozsahu nutnom pre splnenie účelu tejto Zmluvy a len s vedomím a súhlasom ŠD Košice.
- iv. OZ Košické divadlo si je vedomé všetkých povinností ŠD Košice, ktoré mu vyplývajú z článku 5 Prílohy č. 1 Všeobecných zmluvných podmienok k Rozhodnutiu o schválení žiadostí o NFP.
- v. OZ Košické divadlo je povinné do piatich dní odo dňa ukončenia Podujatia doručiť ŠD Košice na nosiči dát (CD, DVD alebo elektronicky e-mailom) fotodokumentáciu z Podujatia.

Článok III

Práva a povinnosti ŠD Košice

1. ŠD Košice sa zaväzuje zabezpečiť pre OZ Košické divadlo pred Podujatím a počas Podujatia obvyklé podmienky na jeho prípravu.
2. ŠD Košice v rámci spolupráce podľa tejto Zmluvy:
 - a) priestory historickej budovy ŠD Košice a Malej scény ŠD Košice pre účely uvedenia festivalových podujatí - hľadisko a javisko, vrátane zariadenia na scéne/javisku potrebného pre úspešnú realizáciu Podujatia,
 - b) poskytne priestory podľa písm. a) vrátane technického vybavenia javiska (osvetľovačská kabína, zvukárska kabína, technika javiska apod.), zázemia (šatne, technické priestory apod.) výlučne v prítomnosti technického personálu ŠD Košice,
 - c) zabezpečí personálne Podujatie zamestnancami ŠD Košice, t.j. zabezpečí súčinnosť technického personálu v mieste konania predstavenia s realizačným tímom OZ Košické divadlo podľa dohody,
 - d) zabezpečí propagáciu Podujatia spôsobom obvyklým v mieste konania,
 - e) zabezpečí publicitu a informovanosť o príspevku EÚ k projektu uvedenému v článku I ods. 5.
3. Po dohode zmluvných strán, je Divadlo oprávnené určiť vstupné na predstavenia konané v divadelných budovách.

Článok IV

Trvanie Zmluvy

1. Zmluvný vzťah založený touto Zmluvou sa končí:
 - a) uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva dojednaná,
 - b) písomnou dohodou Zmluvných strán,
 - c) odstúpením od tejto Zmluvy jednou zo Zmluvných strán.
2. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú odo dňa podpísania oboma Zmluvnými stranami do 8. septembra 2014. Trvanie tejto Zmluvy nemá vplyv na trvanie práv a povinností, ktoré vznikli v čase trvania Zmluvy.
3. Dohodou Zmluvných strán je možné ukončiť tento zmluvný vzťah kedykoľvek, pričom pre platnosť dohody sa vyžaduje dodržanie písomnej formy. V dohode Zmluvné strany uvedú aj spôsob vyrovnania prípadných záväzkov a pohľadávok, ktoré vznikli v čase do ukončenia tejto Zmluvy dohodou.
4. V prípade zrušenia Podujatia z dôvodov tzv. vyššej moci (napr. prírodná katastrofa), za ktoré žiadna zo Zmluvných strán nezodpovedá, neposkytujú si Zmluvné strany žiadnu náhradu. Obe Zmluvné strany budú mať v takomto prípade právo odstúpiť od tejto Zmluvy a každá Zmluvná strana ponesie vlastné náklady.
5. V prípade odstúpenia od tejto Zmluvy pre neuskutočnenie Podujatia z iných príčin (t.j. okrem prípadov vyššej moci) jednou zo Zmluvných strán, je odstupujúca Zmluvná strana povinná oznámiť túto skutočnosť ihneď, ako sa o nej dozvie. Odstupujúca Zmluvná strana uhradí druhej Zmluvnej strane všetky preukázateľné účelne vynaložené náklady, ktoré prípadne vznikli.
6. Za písomnú korešpondenciu Zmluvných strán sa považuje aj e-mailová korešpondencia, okrem doručovania rovnopisov tejto Zmluvy a jej dodatkov a oznámení o skončení tejto Zmluvy. Povinnosť doručujúcej

Zmluvnej strany doručiť písomnosť sa splní, len čo adresát písomnosť prevezme alebo len čo ju pošta vrátila doručujúcej Zmluvnej strane ako nedoručiteľnú, alebo ak doručenie písomnosti bolo zmarené konaním alebo opomenutím adresáta. Účinky doručenia nastanú aj vtedy, ak adresát prijatie písomnosti odmietne. Písomnosti týkajúce sa zmluvného vzťahu vyplývajúceho z tejto Zmluvy si Zmluvné strany môžu doručovať aj v priestoroch a objektoch Divadla, inak sa doručujú poštou.

Článok V

Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv (www.crz.gov.sk), ktorý vedie Úrad vlády SR.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky prípadné spory, do ktorých sa pri plnení tejto Zmluvy dostanú, budú riešené v prvom rade dohodou. Ak nedôjde k dohode platí, že prípadné spory budú rozhodované príslušnými riadnymi súdmi SR.
3. Všetky zmeny a doplnenia tejto Zmluvy sa uskutočnia formou písomného dodatku na základe súhlasného prejavu oboch Zmluvných strán.
4. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom rovnopise pre každú Zmluvnú stranu.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto Zmluvy a na znak súhlasu s jej znením ju podpísali.

Košice

Košice

Mgr. Peter HIMIČ, PhD.

Ing. František Ténai

riaditeľ

predseda

za Štátne divadlo Košice

za OZ Košické divadlo